

מוסקר ליום א של ראש השנה

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

מוסקר ליום א של ראש השנה

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

והרי תפנו ורוחמה תנו. מכאן הולשנו וקרשיתנו
פמלתו וקרבנותנו מקרבנו על עבודתך. וישלח
דמך ודמך על עני קרבנו:

ליראוי חפור לעולם בריתו : ונאמר ויזכור להם בריתו וינחם ברחב
 חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר הלוך וקראת באזני ירושלים
 לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד נעורייך אהבת כלולותיך לכתך אתרי
 במדבר בארץ לא זרועה : ונאמר וזכרתי אני את בריתו אותך בימי
 נעורייך והקיסותי לך ברית עלם ונאמר הבן יקור לי אפרים אם ילד
 שעשועים פי מדי נבירי בו זכור אופרנו עוד על פני חמו מעי לו רחם
 ארחמנו נאם יי :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזבחן טוב לפניך ופקדנו בפקדת
 ישועה ורחמים משמי שמי קדם וזכר לנו יי אלהינו את הברית ואת
 החסד ואת השבועה אשר נשבעת לאברהם אבינו בחר המזרחית ותראה
 לפניך עקידה שעקד אברהם אבינו את יצחק בנו על גפי המזבח וכביש
 רחמיו לעשות רצונה בלבב שלם כן יכבשו רחמיה את בעסקה מעלינו
 ובטובה הגדול ישוב תרון אפה מעמך ומעירך ומנחלתך . וקיום לנו יי
 אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך
 כאמר : וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים
 לעיני תגוים להיות להם לאלהים אני יי : פי זכר כל הנשפחות אמה
 הוא מעולם ואין שכתה לפני כסא כבודך . ועקדת יצחק לדעו (של
 יעקב) היום ברחמים תזכור : ברוך אתה יי זכר הברית :

מ"ס ותוקעין תשרית חשית תרית ואומרים היום הרח עלם גם כלחש

אתה נגלית בענין כבודך על עם קדשך לדבר עם
 מן השמים השמעתם קולך ונגלית עליהם בערפלי
 מותר . גם (כל) העולם כלו חל מפניך ובריות בראשית
 תרדו ממך בהגלותך מלפנינו על הר סיני ללמד לעמך
 תורה ומצוות ותשמיעם את הוד קולך ודברות קדשך
 מלהבות אש : בקולות וברקים עליהם נגלית ובקול שופר
 עליהם הופעת : כפתוב בתורתך ויהי ביום השלישי
 בהיות הבוקר ויהי קולות וברקים וענין כבוד על הקר וקול
 שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה : ונאמר ויהי
 קול השופר הולך והזק מאד משה ידבר והאלהים יענינו
 בקול : ונאמר וכל העם רואים את הקולות ואת הלפידים
 ואת קול השופר ואת הקר עשן וירא העם ויגעו ויעמדו
 מרחוק : וברברי קדשך כתוב לאמר עליה יזדהים

מחנה

וכתוב לחיים טובים כל בני בריחה :

וכל חיים חדות סלה ויהללו ויברכו את שמך הגדול באמת לעולם כי טוב האל
 ישועתי ועזרתני סלה האל המזכר ברוך אתה יי המזכר שמך ודך נאה להודות :
 שים שלום טובה וברכה חיים חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו
 אבינו פלגנו באחד יחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת
 חסד וצדקה ורחמים וברכה ורחמים וחסד ושלום וטוב יהיה בעיניך לברכנו ולברך
 את כל עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך ברוך עוז ושלום :

במספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה וגיירות טובות ישועות ונחמות נזכר
 ונכתב לפניך אנהנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ושלום :

אלהי . נצור לשוני מרע ושלפתי מדבר מרמה ולמקללי גפשי תרחם וגפשי בעפר
 לכל תודה פתח לפי בתורתך . ובמחצותיה תרדוף גפשי . וכל מחושבים
 עלי רעה מהרה תפר עצתם וקלקר מחשבתם : עשה למען שמך עשה למען ימינה
 עשה למען תורתך עשה למען קדושתך . למען יחצצון ידידיך חושיעה ימינה וענני :
 יהו חצצון אמרי פי והגיון לפי לפניך יי צורינו אלהי : עושה שלום בברכותיו הוא עושה
 שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן :

והי ציון מספדת יי אלהי ואלהי אבותינו שיקנה בית המקדש במתרה כסיו ומן חלקו בתורתך :
 ושים געקד בנראה כסיו שלם וקשנים קרסותיה : שרבה ליי קננת . והנה וירושלים כסיו עולם
 וקשנים קרסותיה :

תפלה לשליח צבור בקול

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :
 ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל
 הגדול הגבור והנורא אל עליון נטל חסדיו טובים וקנה תכלית חסדו וזכר חסדו ומביא
 נוואל לבני בנידם למען שבו באהבה :

מסוד חקמים וטובים ומלמד דעת פבינים . אפתחה פי בתפלה ובתחנונים לתלות וחסן קני
 סלה מלכי המלכים ואדני האדונים : וגא פני סלה מלכי המלכים סלה רחמים :

אפר מאז לשפט היום . בחון מעשה כל יום :
גישת יקומים פני אוים . דינם בו לפלס לפדיום :
הראשון אדם בו נוצר . וצוה חוק ולא נצר . זה

מלך **משה לוי**
 אומר מאז ליסא היום . מתן וסיה היום כחית סניסו . סני סחוס . ולכן כחחוס . דינס כי לסוס לסדוס . וסוק לס
 לסוסו חוס רוס כלכלי סוס . כי כרס כנס חוס סחחון נדן . דינס כמלס כרס סילול לסדוס : סחחון . סכמו חוס : כי
 וכל כחחוס : מתן סכסכ סל חוס . וסחון ס כל חחחוס סכסו סלר . כרס כרס : וסוס . ולסוסו סל סוסו חחח : וכל סלר .
 סל יסוס סכסו : גיסח יקוסים סל חוס . סניסו ס כל יקוס סני . וכל סמל סוסו : סו סלין סכסוכ סנג . סכסכ סכסחין סמסו
 וסכחין

אמר משה לוי ראש השנה איז אן ניכריים גמארין צו משפטים פון דענסקאל אן די נאם קם
 גיסשפט אדם הראשון בשעת ער המ גיזעריגם פון דעם סאל אן קם ער גיזענסקעם סאג צו
 משפטים אלע בשעפגלש דיין צו פרוכן די מעשים פון יעדן סאג גישה אלע באשפעטי גען גיזעריגן פון
 דעם פארברייטן נאם דעם געטן מיר דיי די וואג פון דיער משפט ואל איבער דען צו לייזגן דעם

אדם

תלילה זך ארצי המושפט . וכור לא יעשה מושפט : ואם
 פלגם עקר ברית . האף . פלא הפסל ברית : וזו דברות .
 אלה דברת הברית . נלה פוכרין שאש ברית :

קול עולם פכרך פראש השנה . פדכרעת צדק
 תכרעע שנה : וזו אמונה פללה נשוכה אם שוננה .
 אמונים להריות פמללי שנה :

כי כפרה אב תהיה זוכר . אגולו פתיים פדכרעים :
 ונאמן אלה להריות סתים : פרוך אפרה קמחה סתים :

אף אורח מושפטך קמחה . תארות לב פכר פכרונה .
 פרי זכב מארמונה קמחה . שאפר תרעה סרה
 משבענה : נורה תקמה מיצרת פראשית . ראש דברך
 תשוכה להשית . וזו סרה דוערד מראשית . קמחה
 להלל שאובים פמחישית : תוער ונה שני קמחה

זכור

בסורלי

קמחה וזו אלה להלל פמחישית : תוער ונה שני קמחה
 אלה אורח מושפטך קמחה . תארות לב פכר פכרונה .
 פרי זכב מארמונה קמחה . שאפר תרעה סרה
 משבענה : נורה תקמה מיצרת פראשית . ראש דברך
 תשוכה להשית . וזו סרה דוערד מראשית . קמחה
 להלל שאובים פמחישית : תוער ונה שני קמחה

תוער ונה שני קמחה אלה אורח מושפטך קמחה . תארות לב פכר פכרונה .
 פרי זכב מארמונה קמחה . שאפר תרעה סרה משבענה : נורה תקמה מיצרת פראשית .
 ראש דברך תשוכה להשית . וזו סרה דוערד מראשית . קמחה להלל שאובים פמחישית :

קמחה וזו אלה להלל פמחישית : תוער ונה שני קמחה אלה אורח מושפטך קמחה . תארות לב פכר פכרונה .
 פרי זכב מארמונה קמחה . שאפר תרעה סרה משבענה : נורה תקמה מיצרת פראשית .
 ראש דברך תשוכה להשית . וזו סרה דוערד מראשית . קמחה להלל שאובים פמחישית :

תלילה כשבת תכרין אשר ראש השנה
 תלילה : וזו תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

זכרנה להריות פכרונה . וקמחה פכרונה פכרונה : פכרונה פכרונה פכרונה :

תתקמחה קמחה פכרונה . תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה . תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

זכור

בסורלי

תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה . תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה . תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה . תלילה זכר דברך השנה . תתקמחה קמחה פכרונה :

ברוך מי יצדק לפניה בדרך קדושי :
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

קדושי אומין אריות כל דפיך . פדתי בקרב דרוך דתיבה לנפיק . פלא נביא
 ברם תפיק : אדם יציר עפר מאדמה . לאלי מרס אוהו דמח . לא קו
 ולתכל דמח : לעבוד ולשמור קו דפריאשי . ועבר על צווי ותרשו . ויום
 וד לישר דרושי : לעת דאר דארם מאדח מלישור מסולו ידע . ועל נאמי
 כמות ארע . נדון כקו ידע : מעת ערע : ערבים פקמ דהכא להדק . אם
 פפקלק פריה דתקו . לפני שיעוטי הו יתמק : קדושי פלעך נפיק .

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

מזמור ליום א של ראש השנה
 חזק אם לא למענו יגשי . ויסיר מעו דרון אף
 ובעס . אין לך אף ולמציא מעשי . קדושי :

וְאֶמְרוּ דַּמְנָה יום דַּמְנָה . קִפְקוּד עַל צִבְיָה מָרוֹם
 בְּדָרְךָ . כִּי לֹא יִזְכּוּ בְּעֵינֶיךָ בְּדָרְךָ . וְכֹל כִּי אֵי עַלֶּךָ
 יַעֲבֹדוּ קִפְקוּד כִּכְנֵי מָרוֹם : כִּכְרֵת הַזָּעִיר עֲדָרָה .
 מַעֲבִיר צֹאנֵי תַּחַת שַׁבְעִי . כֵּן תַּעֲבִיר וְהַפְּסוּד
 וְהַמְנָה וְהַפְּקוּד נִפְלֵשׁ כִּי כִי . וְהַחֲמוּד קִפְקוּד
 חָזֵק בְּרִוְתֶיךָ וְהַמְנוּחַ בְּאַתְנַת מֵרֵד דִּינָם :

פְּרֵאשׁ הַיָּעִיר וּפְתַבְנוּ . וּכְיֹם עַזֵּם פְּפֹרִי הַחֲמוּד :
 פְּמִידָה יַעֲבֹדוּ . וּכְמִידָה יַפְרִיחוּ . וְכִי יִהְיֶה : מִי
 כִּקְצוֹ . וְכִי לֹא כִקְצוֹ . כִּי בְמוֹם . וְכִי כְאֵשׁ : מִי בְרַחֲב
 וְכִי בְדִחָה : מִי כִלְעַב . וְכִי כִצְמָה : מִי כִרְעֵשׁ . וְכִי
 כְּהַמְנָה : מִי בְהַמְנָה . וְכִי בְהַמְנָה : מִי יַעֲבֹד . וְכִי
 יִנְעֵן . מִי יִשְׁקַט . וְכִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט : מִי
 יִלְעִיר . וְכִי יִלְעִיר . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט :

וְהַחֲמוּד
 בְּהַחֲמוּד
 וְכִי יִהְיֶה : מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט : מִי
 יִלְעִיר . וְכִי יִלְעִיר . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט :

וְהַחֲמוּד
 בְּהַחֲמוּד
 וְכִי יִהְיֶה : מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט : מִי
 יִלְעִיר . וְכִי יִלְעִיר . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט :

וְאֶמְרוּ דַּמְנָה יום דַּמְנָה . קִפְקוּד עַל צִבְיָה מָרוֹם
 בְּדָרְךָ . כִּי לֹא יִזְכּוּ בְּעֵינֶיךָ בְּדָרְךָ . וְכֹל כִּי אֵי עַלֶּךָ
 יַעֲבֹדוּ קִפְקוּד כִּכְנֵי מָרוֹם : כִּכְרֵת הַזָּעִיר עֲדָרָה .
 מַעֲבִיר צֹאנֵי תַּחַת שַׁבְעִי . כֵּן תַּעֲבִיר וְהַפְּסוּד
 וְהַמְנָה וְהַפְּקוּד נִפְלֵשׁ כִּי כִי . וְהַחֲמוּד קִפְקוּד
 חָזֵק בְּרִוְתֶיךָ וְהַמְנוּחַ בְּאַתְנַת מֵרֵד דִּינָם :

פְּרֵאשׁ הַיָּעִיר וּפְתַבְנוּ . וּכְיֹם עַזֵּם פְּפֹרִי הַחֲמוּד :
 פְּמִידָה יַעֲבֹדוּ . וּכְמִידָה יַפְרִיחוּ . וְכִי יִהְיֶה : מִי
 כִּקְצוֹ . וְכִי לֹא כִקְצוֹ . כִּי בְמוֹם . וְכִי כְאֵשׁ : מִי בְרַחֲב
 וְכִי בְדִחָה : מִי כִלְעַב . וְכִי כִצְמָה : מִי כִרְעֵשׁ . וְכִי
 כְּהַמְנָה : מִי בְהַמְנָה . וְכִי בְהַמְנָה : מִי יַעֲבֹד . וְכִי
 יִנְעֵן . מִי יִשְׁקַט . וְכִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט : מִי
 יִלְעִיר . וְכִי יִלְעִיר . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט :

וְהַחֲמוּד
 בְּהַחֲמוּד
 וְכִי יִהְיֶה : מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט : מִי
 יִלְעִיר . וְכִי יִלְעִיר . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט . מִי יִשְׁקַט :

ומפרכות פיה בלם ותפרכון . עמך לפניך ועבירון . והם בתוך עבירון :
 עיני עמך בם תלויות . ועינידם לה מיהלות : גשים מול ארון הקודש
 באימה . לשפך בעם וחמה . ועמך מסביבים אותם בחמה . ואתה מן
 השמים תשגיח אותם לרחמה : עין נוטאים לה לשמים . לב שופכים
 נבחה במים . ואתה תשמע מן השמים : שלא יפשלו כלשונם . ולא
 ינקשו בשינונם . ולא יבושו במשענם . ולא יפלטו בם טאונים . ואל יאמר
 פיהם דבר שלא ברצונה . כי חנוניה יי אלהינו חמה תנוגים ומרוחמיה
 חמה מרוחמים : כמה שידענו יי אלהינו את אשר תהון ויהן ואת אשר
 תרחם ירחם : פפתוב בתורתך ויאמר אני אעביר כל טובי על פניה
 וקראתי בשם יי לפניך . וחנותי את אשר אהון ורחמתי את אשר ארחם :
 ונאמר אך יבושו כי קנה אדני אלהים צבאות . אל יפלטו כי מבקשה
 אלהי ישראל :

אוהילה לא אחלה כפיו . אשאלה ממנו מענה לשון . אשר בקהל עם אשירה עזו .

מוסר לוי
 אלהינו כו . פיה פתח כס המלכות . על סאלים : כן
 מיהלות . גשים . סתומים מול ארון הקודש . חלויה . ואל ינקשו
 כסונים . טל יעשו כדרכים : ולא יטעו במשענם . ולא יטעו
 כסטר בעלומם טפוח משענס : ולא יפלטו כס טאונים . ולא יטעו
 אלה עיני עמך ויכר חושב כלבו קטנה חרות . אל כחשן סקנים
 סטטר כבלותם :

פירוש ע"ם
 אני ויי קאלן מיס די ברכות פון דיין מעל גבעת ששט וערן שפך לשנה יצירה ויי פירון דיין פאלק פר דיר .
 און ניי (די חוננים) וענין אין מיטן ציי צפך כס דיין פאלקס און קוקען אים און ויער קאלה נייא נאלן ין
 גנוקן וערן . און ויערי ניי חוננים) און האפין צו דיר ויי געעהן קעגן דעם ארון הקודש מיט פאלקס
 לשנה ויי וילן שטיילן דעם בעם און דעם צאקן . און דיין פאלק רעגלן ויי אים און און סנעה . און דינאם
 פון הימל נאלקס קוקן און ויי צו דיר בארפן און ויי . אירע און דיין פאלק ויי און צו דיר צום הימל . ויער
 הארץ פר גיסן ויי קעגן דיר ויי וואקס . און דיר גאט נאלקס ויי הערן פון הימל שלא יפלה דאס די חוננים
 נאלן גיט געשטריכט ווערן מיט ארון צאגן און גיט צואוישט ווערען מיט ארון ריידן און די ישראל ואלן
 גיט מבויש ווערן דורך די חוננים ווס ניי נעגן זיך סופה און ויי און די געמינדע ואלן דיר רעווי גיט פר שעכט
 ווערען און עס זאל גיט נאען ויער טונג און ווארמ גיט וויא דיין ווילען און ווי הענה דען נאר דייע
 גלייטעליגע די ועגן גלייטעליגע . און נאר דייע ערבאריקסטע די ועגן ערבאריקסט און ווי מיר ווייסן
 גאט אונזר גאט דס ווערן דר גלייטעליגסט דר און גלייטעליגסט און ווערן דר דר פארקום דר און דר
 באריקט . ווי עס שטייט גשריבן אין דיין תורה און ער נאגט איר וועל לאען איר פארן נאר מיין געקויפט
 און דין געקויפט און איר וועל רופן מיט דעם נאמן מ פאר דיר און איר וועל לייט ועליגן ווערן איר
 ווי לייט ועליגן און וועל דר פארקן ווערן איר וועל דר בארפן און דר פסק אונט לאען דיר מיר
 גיט סבויש ווערן דיא וואס האפן צו דיר גאט דר הערשאפן ואלן דורך מיר גיט פר לעקס ווערן די וואס
 ואלן דיר גאט פון ישראל :

אוהילה לא איר בעט גאט איר בעט עין וילך : איר איר בעט פון אים אנשיקען צונג איר דאס איר
 נאר קעגן צווישן און פאלקס פר נאמליגן וועגן ויי שטארקן לוב . איר ואל קעגן מיט לוב גואג וועגן
 ויני

אביעה רננות בעד מפעלי : לאדם מערכי לב .
 ומיי מענה לשון : אדני שפתי תפתח ופי יגיד
 תהלתך : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך
 יי צורי וגואלי :

פירוש הארץ

אביעה רננות בעד מפעלי : לאדם מערכי לב .
 ומיי מענה לשון : אדני שפתי תפתח ופי יגיד
 תהלתך : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך
 יי צורי וגואלי :

מוסר לוי
 אלהינו כו . פיה פתח כס המלכות . על סאלים : כן
 מיהלות . גשים . סתומים מול ארון הקודש . חלויה . ואל ינקשו
 כסונים . טל יעשו כדרכים : ולא יטעו במשענם . ולא יטעו
 כסטר בעלומם טפוח משענס : ולא יפלטו כס טאונים . ולא יטעו
 אלה עיני עמך ויכר חושב כלבו קטנה חרות . אל כחשן סקנים
 סטטר כבלותם :

פירוש ע"ם
 אני ויי קאלן מיס די ברכות פון דיין מעל גבעת ששט וערן שפך לשנה יצירה ויי פירון דיין פאלק פר דיר .
 און ניי (די חוננים) וענין אין מיטן ציי צפך כס דיין פאלקס און קוקען אים און ויער קאלה נייא נאלן ין
 גנוקן וערן . און ויערי ניי חוננים) און האפין צו דיר ויי געעהן קעגן דעם ארון הקודש מיט פאלקס
 לשנה ויי וילן שטיילן דעם בעם און דעם צאקן . און דיין פאלק רעגלן ויי אים און און סנעה . און דינאם
 פון הימל נאלקס קוקן און ויי צו דיר בארפן און ויי . אירע און דיין פאלק ויי און צו דיר צום הימל . ויער
 הארץ פר גיסן ויי קעגן דיר ויי וואקס . און דיר גאט נאלקס ויי הערן פון הימל שלא יפלה דאס די חוננים
 נאלן גיט געשטריכט ווערן מיט ארון צאגן און גיט צואוישט ווערען מיט ארון ריידן און די ישראל ואלן
 גיט מבויש ווערן דורך די חוננים ווס ניי נעגן זיך סופה און ויי און די געמינדע ואלן דיר רעווי גיט פר שעכט
 ווערען און עס זאל גיט נאען ויער טונג און ווארמ גיט וויא דיין ווילען און ווי הענה דען נאר דייע
 גלייטעליגע די ועגן גלייטעליגע . און נאר דייע ערבאריקסטע די ועגן ערבאריקסט און ווי מיר ווייסן
 גאט אונזר גאט דס ווערן דר גלייטעליגסט דר און גלייטעליגסט און ווערן דר דר פארקום דר און דר
 באריקט . ווי עס שטייט גשריבן אין דיין תורה און ער נאגט איר וועל לאען איר פארן נאר מיין געקויפט
 און דין געקויפט און איר וועל רופן מיט דעם נאמן מ פאר דיר און איר וועל לייט ועליגן ווערן איר
 ווי לייט ועליגן און וועל דר פארקן ווערן איר וועל דר בארפן און דר פסק אונט לאען דיר מיר
 גיט סבויש ווערן דיא וואס האפן צו דיר גאט דר הערשאפן ואלן דורך מיר גיט פר לעקס ווערן די וואס
 ואלן דיר גאט פון ישראל :

אוהילה לא איר בעט גאט איר בעט עין וילך : איר איר בעט פון אים אנשיקען צונג איר דאס איר
 נאר קעגן צווישן און פאלקס פר נאמליגן וועגן ויי שטארקן לוב . איר ואל קעגן מיט לוב גואג וועגן
 ויני

מוסקף ליום א של ראש השנה

למלוך: מד אל אלים הבו בני אלים. שא זמרה ותללים. לארץ פי ימלוך: עזו יד בהשיאו לתרים נשיאו עמוסיו בנשאו. יעזו וימלוך: על דם משאו. ידו בנשאו. על הד פסאו. ישב וימלוך: פוד התורה ארץ. בכליון הרץ. פח בידשבי הארץ. ירגו וימלוך: פחד שופרות ערץ. ישלש ובה רץ. פאר מכנה הארץ יעלו פי ימלוך: צבי מהדום על. ואדר משעל. צהל משמי מעל. ירגו פי ימלוך: צבאות כל פועל. לצלעם דמי תעל. צפידת פאר לתעל. הן לצדק ימלוך: קצינים אשר טלבו. אדרת ישליכו. קול יתנו וימליכו. לארץ פי ימלוך: קרואים ימלוכו. ואחריו תלוכו. קוממיות ילכו. ובראשם ימלוך: רז המוכמן. ליום זה מוזמן. לשום למועד חמן. ובו נוקם ימלוך: רעה נאמן. בבואו מתימן. רוח יסעיר בתיומן. ובגלעד ימלוך: שגן עליות. וסוד

כמה לוי
 חל. חגלו לטי רטיס אשוחס למתום ולמנוס: זכרת פאר כהני יום. סבו כני אלים. אחס כני הכרסו יתח יתקב חס כעל כחו: פשו. סקריס סכאו עזו ונגרו: יד ככחיו: סכבר יריס יד: לפרס סכאו. לפרס מכות רוד סכאו כחאל סכאו: פמוסו ככאלו. ובעלו אל ישראל סכמוסס מר סכון: לו ידע ויעלך פל רום סכאו יוכח סכאלו. סכבר יריס סקריס ארד סל רום מכות לרחו ועלוק סיסו טי לסכא: לו פו חוד סכאו יבד. סכאי סככא אלו. ויסלון: פוד ספורל ארץ. סקריס סכור סרכשיס לחמיס קסמט: ככולון וחקין. ככולון סוכי: פח כוכבי סכרן. פליס פח יפירוס כל כוכי סכרן: פוד סוכות ערן יתלו. סכא סכמיס יתקב סקריס ככוסר תקב יתחורו פוסט כל סכמיס: וכס ידן. ויסכאל אכר כס יתלס: פאר סכק סכרן יתלו. יתלו נוד סכק סכרן ככס טי יתעל: לבי סכדוס יתלו. פלרו רפי טל סקריס יתו סכרן סכיה סדוס רכילו סכרן תחבר סכיס סקריס: חדר. סוכו חורי חוק יתלו. סכמל. סמיס סכמלדו ככננו טל סקריס: סכאל סכמל עשיל. וסכלו סככר סכמל. כל חלי יתעו טי יתעל: סכמל סכאל סכמל. לוד וסכמל חויס חלילט וסכמיס: חללס ידיו

פירוש
 נאמן א לוב צום הערן קאמ אז ער פעם קינין. יא אז דער קעמלער קאמ ועם אוף הייבן אנהאנד צו דר טייגן זיין פירקם קשיה אב אז דר הייבן ישראל נענעמקאל ועם ער מיט קראפט קינין על דום קשיא אז קאמ ועם אוף טייגן זיין האנד צום היסק חם קאמ סקראמ אים אוף דך אז שפעטן קנינה צאמ נעמן פון עמלק ועם ער ויצן זיין זיין פראכטיגן קשאל אב ועם קינין פוד קשיה פאר עמלק נאמ ועם קינין קאנן נאמן קנינה קבוא ועם דר קערד אז שפעטערס נעמן מיט פיר כארנגא אב פערשקיידינג ער ועם נאמן קינין מיט שרעק די באקער פון דר ועלם. איינער נעמקנין. פוד שיעה רכי קאל ועם נאמן קלאון קעניד קבוא מיט שטארקע שוקרות צו דר שרעקן די רשעים אב די צדיקים זע ער ועם בוידליק ועלן זיי אים אוף פריעקען שיינע לוב פאקע ועלם קעניד ער ועם קינין. זיי פירום יל זיין לוב ועם אוף גיין פון דער ערד. אב אשבה פון וואסר וואס נעמן קלאפן מיט נאקם פוקס אב אפרייליקע לוב פון אויפלייגן היסק. זיי אלע ועלן וינין אז קאמ ועם קינין. זכאת אלי פיעפעניש חם נעמן פשארן נאקמט אז זייער קראק אוף פריעקען אפלאקער זיאל נאמן שיינע לוב אוף פריעקען אב נאמן נאמן אב קינין קאמ מיט די נעקמטיקייט. שייס דרא קענין וואס דאמן נקינין. נעמן אראם נקינין זייער שטארקע חלע פון זיין אב ועלן דר זיין זיין אב קל זיין שבת אב סאכן קינין קאמ דעם זום פאקט אז קינין. קיימיס קיימיס יקראל וואס נעמן זיין זיין זיין נעמן זיין אראם קינין. אב נעמן קנין קאמ זיין מיט שטיאלן און ער ועם אייבן זיין קינין זיין סכאן דר פראלקער סוד פון נאילה או אן נקינים אוף דעם פאק דען דרא נאילה נעם זיין און פשרי ער זיין פערציגיגום צא איין בשמיסטע זייט. חם און דר זייט נעם קינין קאמ חם נעמס נקמה פון דר רשעים. יתח נעמן הקבדה דר קיינין פירוש

מוסקף ליום א של ראש השנה

פריאות. שיר מתוללות. יפצו פי ימלוך: שאות תהתיות. והוד איתיות. שאון המון בריות. ריעו פי ימלוך: חפון פם בשמש. שמו לפני שמש. הוארו כצאת השמש. במלכו ימלוך: חן תומך ממורה שמש. ועד מבואת שמש. תמה ברה בשמש. יורם וימלוך: ועל פי נקמה דך יי אלהינו קראות מרה בתפארת עזך העביר נלולים מן הארץ והאלים פרות יפרתו לתמן עולם במלכות שדי וכל בני כישר יקראו בשמך להפנות איך כל רשעי ארץ. זכירו נדעו כל יושבי תבל פי דך הכבר על כל ברה תשבע כל לשון. לפניך יי אלהינו יברעו ויפירו ולכבוד שך יקר יתנו. וקבלו כלם את עול מלכותך ותתקדוק עליהם מרה לעולם ועד. כי המלכות שך היא ועלמי עד תקדיק בכבוד. כפרוב בתורתך יי ימלוך לעולם ועד:

ונאמר לא הביט און ביעקב ולא ראה עמל בישראל יי אלהי עמו ותרועת מלך בו: ונאמר יהוי בישראל מלך בהתאסף ראשי עם יחד שבמי ישראל: ובדברי קדשך כתוב לאמר כי לוי המלוכה ומושל בגוים: ונאמר יי מלך נאות לבש לבש יי עוז התאוד אף תכון תבל כל תמוט: ונאמר שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם. ויבא מלך הכבוד: מי זה מלך הכבוד יי עזו ונפור יי גבור מלחמה: שאו שערים ראשיכם ונשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד: מי הוא זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה:
 ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כה אמר יי מלך ישראל וגואלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומפלעדי אין אלהים: ונאמר ועלו מושיעים בדר ציון לשפוט את הר עשו ותתה לוי המלוכה:
 ונאמר והיה יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד:
 ובתורתך כתוב לאמר שמע ישראל יי אלהינו יי אחד:
 אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו

ככבוד
כמה לוי
 סר מתוללות. ומכסי פרומיס סוס: יתלס. כבוד: טי יתעלך. (הכליס פיס טי) סכאו יכרא קודס כריחא טעלס וחכר חולכו על כפת אכר יתעלך: סאיות תתחיות. סחלרות סתחיות. והוד מכות. כאלח סקמה. כוסרטו: כולס. סכבר יתעלך סכית: לו סחלות. כחלות סכמיס: סאן טי יתעלך. וכל סכריות יריס יתעלך. סקריס: סכק. סקריס סכומן כל סכמל. סחורה סכס כמחה טע אכר יתעלך. כל חלס יקיס סכון כס כמחה. סכבר יתעלך חוק כסל כל מכות סכאבר סכלו וכסול סכמל ככוי (תכליס פס טי): אכר סכו לפני סכס. סכק כח' לפני סכס יין סכס פיקדער אז ער נעמס קפון פון מיין זיין קיניד פון עשו ויצן ועם ער סאכן שטארקן אוינר אין מיין אב אין ירשלים ועם ער קינין. שגן גלוח די סקראים פון היסק חם הייבן קשינאם אוף דרא סקראים חם זייער נאמן אזי פיר העלן. נעמן עמינן ויער סיד מיט נונאן פון היסק כשיעת נאמ ועם קינין קשייה פסקיה די אונקולשטע סקרייות. אב די שיינע שטערן אב די סענגע פישעפליש. נעמן שאמן מיט פרייד אז ער נעמס קינין. יתלו פס די שטאל פון קשיה נעם זיין נגייעקם האפטיג זיין די זון. זיין נאמן נעם הערשין אייביג אזי זיין פליקטם אייביג זיין גשטאלט אזי אזי זייה זיין פיר איד אוף זיין און קשייה נעם קינינען אייבער אלעקן. יתח נאמ וואס שטיקום דרא נעמקם פון מקדח וידי און זיין און קשייה בערב וידי ווא גיים אונקשט ואל דער הייקען די אונקשטריינע אקמה יקראל וואס איז זיין ויקא ריח חן פח קאל אכר זיין קינין:

בכבודך. והעשא על כל הארץ ביקרה והופע בהדר נאח
 עזה על כל יושבי תבל ארצה. וידע כל פעול פי אתה
 פעלתו וביין כל יצור פי אתה יצרתו. ויאמר כל אשה
 נשמה באפו יי אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה
 חלקנו בתורתך. שבענו מטובה ושמחנו בישועתך והתחלט
 לבנו לעבדך באמת. כי אתה אלהים אמת וברך אמת
 וקיים לעד: ברוך אתה יי מלך על כל הארץ מקדש
 ששנת יי ישראל ויום הזכרון:

והקעין השרת השתה תרת ואומרים ויום היה עולם:

יום הנת עולם היום יעמד במשפט כל יצורי עולמים אם כבנים אם בעבדים
 אם כבנים רחמנו ברחם אב על בגים ואם בעבדים ענינו דך תלויות עד שתתנו
 ותוציא כאור משפטנו איום קדוש:

והקבל ברחמים וברצון סדר סליחותינו:

זכר תחלת כל מעש. אשר בכך שנה נעש. תודעתם למאס יצר כל יצבור:
 תוכחת מעש. אם יצאה בבעם. תומך למענו נעש. ויצורים יצבור: זכר שמבראשית.

מסכה לוי

ויום הרת עולם. כלום היה מכחו וולת לאור וכן כחו
 פ כבור של כבודו סוס משאלת לם כל כחו וזין לם ודיים
 מלוח פון תודיש: אם ככנים. אם תודיש מל עין חלח ככר
 ככר ככר לם לר אליהם: וחס ככנדים. וחס תודיש מל פון
 חלח עבדין שאלר כ ל וי ככר יסאל ככדים וזין דרך לרחם
 מל סעבר כמל סכן: אם ככנים. אם ויכט שחודוים ככנים
 רחמים כ. וחס ככנדים. וחס לא ויכט שחודוים ככנים חלח
 ככנדים. פייעו לך תלויות עד שחנת. כ ל יי סוכס חודוים
 מרחמים מל ככנדים ופיני סוכנדים תלויות אל חודוים שאלר
 ככס סוכי ככנדים מל די חודוים וטמר: ותולת כ ל חלח קדוש

פירוש ע"ם

היום הנת עולם ראש השנה איז ריא נעלם גיבארין ובלשונם גוארין הימים שמשעלם נאם צום
 משפט אלע פשענדיש פון אלע נעלסן כו צו משפטן שמוענדר חיי קינדר אדר חיי קנעכט סוכ בעסן
 ריך נאם אוב דוא האלקם אינו וויא קינדר ואלקטם אינו רך בארסן ווי אפאמר רך בארסם וך ארבי
 קינדר. אג אוב רך האלקטם אינו ווי קנעכט קען אים אוינרע און צו ריך ביו די נעקטם אינו רך בארסן
 אג נעקטם ארום לאון אקנד משפט חישער וויא ריא שוין. דוא שרעקליכער טייליגער נאם:
 ארשית קדש ריא בייך פון אוינרע לעפען ואל אנגענעהם ויין פר רך הויכר אג רך הייבער נאם
 חס רך קערקטם אג הארבעטם קקטם אג פר נעקטם רעם קול פר רך הויכר אג רך הייבער נאם
 צו נעקטן סיי רךקטות אג סיי נעקן חילן ריא שקחים וואס סיי האבין גינאם נעקן ריין מלוכה:
 זכר חסיה פוכת ראש השנה וואס ישראל סאבין אים אלע זאי פאר שפך צו רעם אפאג פון
 רך גאנצער פריצה איז וייער נאמונג וואס רך באשעפער רעם וויא נוכח רעם ניס רך סאקע וייערע
 סאקע פשעים שחיה אוב פאר ריא ביינע פשעים איז ארדים אפאקעדי סיי צארין ואל נאם רך
 פשיעדי קען פון ריך נאסן נעקטן צו רעם סאקע וייערע פשעים צו רעקטת פון פשיעדיש ישראל

מוסף ליום א של ראש השנה

תבואת ראשית. שורש בכור ראשית. ירא ויזבור: שצף תרישית. אם חר להשית.
 שוכה אשר השית. לשוכבים יזבור. זכר ראש עפרות. ותולדות ספורות. רשום
 ספורות למספר חול יזבור: רובע מספורות סתני לקפורות. רגש שופרות. לשפרם
 יזבור: זכר קריאת ספר. אשר גלתי שפר קצב לו בספר. בכל דור ודור יזבור:
 קצף אם דחקת בספר. לבלתי מצוא כופר. קיום זכרון זה ספר. לפניו יזבור: זכר
 צפון מורדי אור. תמים דור כאור. ציה כהר לאור. קניו יזבור: צפופים פני נאור.
 משפטם תת לאור. צתן רוע שאור. בריב כל יזבור: זכר פעולת אורה. הערת
 סמורה. בגלו יורה. בקרב שנים יזבור: פח אם הטרנה. פרקיו למרח פלולו

מטה לוי

מבראשית. ישראל שגלו כחמשס לנחלס קודם אברל סוולס:
 סחלת רחבית. וקדשו רחבית תחולתם: גרם ככר רחבית.
 סחלת שאלר פליס ככר כחלס כחלס רחבית רחבית סחוליס
 (הכס פ 1) וסחל ירל ויטור: סגף תרישית חל סר. חל חרם
 קיף חוק פליס. לסבית. שוכס חלר סחית לטוכיס. סחוליס
 חלר סח לנטס סחוליס וסכיס כחוליס. חל חולר לו: וסר
 כחל ספרות. וסרון חלס סרלסן סכחל. פחילס לכל סילוריס
 מעבר: ותולדות ספורות. וס סול סוס רלס ותולדות ספורות
 כחורס שאלר וס ספר תולדות חלס: רשם ספורות. סכרון פשעים
 סוויס סרסוים וספוריס: למספר חול לברל שספרס חול
 סיס: ויכר. סקיס חולס: רוכס ספורות. ישראל ססס ספוריס
 כר דגליס. סחוני לכחור. ספחניס למסר: רגש ספורות.
 גרסוים וסחוקניס למח קול סוכר: למסרס חוכר. ויכר סקיס
 לחקס: וסר קחילת ספר חלר גלוי ספר. לחרס ספיער חור
 פלוחו כנס סחני מספר כו. וסר סיס טולס סרלס לו כל
 סדורות וסחס כספר: קבל לו כספר ככל דור דור. לטיר ישראל
 ככל דור לנסח פליס כריס כח סיל חלס סרלסן כרחמים

פירוש ע"ם

וואס נאם האם ויזב ירא דר מאנע צום אפאג פון בריאת העולם וואס ניא קערין גידושין וייער ערשטע
 פרוקט וואס וייער שורש איז פון דיא אבות וואס נענין שויער וויא ערשט צייטיגע פרוקט וייער זכות
 ואל נאם נעקן און ואל רך סאנין שפך ברישית אויב נאם האם גיבארניסם סייט אהייסין צארין און צו פר
 וויסמן ואל ער אונז רך סאנין ריא תשובה וואס ער האם באשאפן פר ריא ויידרשענדיגער זכר ראש רעם
 זכר פון אדם הראשון וואס ער איז צו ערשט באשאפן גוארין פון עדר אג ריא דורות קום נענין גיבילט
 און רך הורה אג ריא נוטע מעשים וואס נענין פארצייכניסם סייקן צאל פיל וויא זאמר נאם אלץ ואל
 אונז נאם גידענקין חבץ ספריה ישראל וואס נענין גיבילט גינען אין סיר דגלים וואס בעטין כפרת עון.
 וייער איינזאמלונג צו שופר גלאון ואל נאם גידענקין וייערע מעשים צו באשייגן זכר דאם גידעכעניש
 פון דאם לייגען רעם ספר וואס נאם האם גילייגעט פאר אדם הראשון בשעת ער האם אים באשייגט
 סייט אנטף וויא סייגעט אג האם אים גינען ווי עס איז אג גישעעלס אין ספר ווס אין איסלובן דור נעם
 רך קאן ואל עס נאם היינט רך סאנין צו נוטן. קצף אם וייערס אויב עס איז אן גישריבן גינארין אין גור
 אצארין אויפריא ישראל וויא נאלין ניס גיפין קיין פר קעכונג אויף וייערע זיגד ואל פאר נאם גידאכט
 ויין רך זכות וואס ריא ישראל נענין סקנים ריא תורה. זכר דאם גידעכעניש פון נח וואס ער איז פר
 בארנין גינעוון אין רך סיכה אין חור הפבול וואס האבין חדר גישפעניגם ריא לייכטיגע גיאמם פון
 נאם. ער איז גינעוון רך צדיק סמים פון רעם חור אג האם וויא אליכט בעלויכסן סייט וייער צדקות
 ואל נאם גידענקין ויין זכות בשעת ער נעם צארעין ריא ערד צוא שליסן ואל ער רעם סאנין וייער
 גינויפסע ישראל. זאקיס ריא וואס שפיען איינגיבוין פאר רעם לייכטיגן נאם. אים צו בעטין ער
 ואל וייער משפטם ארום נעקן צו לייכטיקייט כח דם גישטאק פון רעם שלעכטן ויער סייג רם אים
 רך יצר הרע ואל נאם אין משפטם ניס גידענקין. זכר חלל דם גידעכעניש פון רך נעקט פון אברהם
 וואס דוא האקט אים רעם נעקטם פון כערה וייער מעשים וואן שייגען אין ריא יארן ואל נאם ויין זכות
 גידענקין. פח אם הטרנה אוב עס איז גישאן גוארין חיין שפריזבלונג פון וייער קינדר ווי אויף ציריין
 ואל נאם רך קאן רך פסלה ווס אבריקום האם גיבילט פון וייערשענין. זכר חלל דם גידעכעניש פון

יצחק. בעדם יזכור: זכר עקדת מריה. פרות ראוה. עדי ערום ועריה. סבוב יזכור: עיב מריה אם פויה פוריה. עתרו לראוה. ולזכות יזכור: זכר סלם חלם ועליו מחוללם שרי ארבע ועלם בו פמאז יזכור: שרינו במעלם. ויאמר העלם שיהו יועלים. ברית לזכור: זכר נקובי טמות. שבועות טמות. נדידות הטמות. לאמצם יזכור: נושא עול טמות. אם פיץ להטמות. נפץ חדר הטמות. לכפור יזכור: זכר מצוקים. יסוד ממצקים. מפעלם לצועקים. בפוט חש לזכור: מפי יונקים. אשר בסוף נואקים. מאמר ברית ונאקים. דבר קדשו יזכור. זכר לין פפרים. ואמרי שפרים למשלי פרים. לעת בקור ספרים. סתרים

מספרים

מנה לוי

בגמ: זכר עקרת. ויחן נהר. המורים. ופי' הטקה נח לוי. כחית רחם. סכנו המולדים ונפלו המטות כחן עמי: עדי פרום וערים. כשיחלל פרושים טממות: סטט יזכור. יסוד חת החל האלו סכנו תחתו: פלג עיבה אם טחלף פרים. אם נגרה על ישראל טנקס כמחלוב פלג פרים עבוד סמולו: פתרו לרחים ולמות יסוד. יזכור פתירתו ופתלו לחיה ולמות: זכר סולם חלם. זכרנו של יעקב סחול לו סולם מולך חלם. ועליו מחוללם. על חלם סכילם עמד הקד'ם סחול מחולל ולא נד המולדים סכילים לחיץ וסחול לו. ברי לרעם. פרום: ועלם. סחוללם סיוח סיו סיו חסודים תחת עול סלם ולסוף לו: בו כחלו יסוד. כיו סכנו לו סכיס סקבי'ם מפיץ סחולל כיו סלל חיקוהו המולדים כן יזכור לנו כוח ליה וסלולו סכסוד פורים: סרעיו. ישראל סכס סרעיו ועמי: כמעלם. כמעלם סרעיו ויחליו לגילם. להפעל ונחלום חלם ח. סיו וסלם. כמעלם סרעיו סחולל סחולל סלילנו נח מיד חליוהו סחול ח. חלם חועל. ברית לזכור. מע סמלמד וסרעו חל סרעיו יעקב: זכר קוטי טמות.

פירוש ע"ס

יצחק וואם ער איי גיבן דין געווען אויף דעם הר הסודרה וואס וויינע אויבן גענון דענקסמאל מן קול גוארן. זאל נאם גרענקן ויין זכות צו ישראל וום גענון נאקעט אונ פלוז פון מכות ער זאל גרענקן דער ווידער וואס האט זיך פאררעפעט מיט וויינע הערנער אן אעוויג אא אברהם הט אים פקריב געווען אנשטאט יצחק. זיך סיה אויב דיא ישראל וואס ווערן אן גריפן גפן פורה גענון ראוי ווי זאלן גישטראפט ווערן מיט טרויערקייט פון פייכעט מכות זאל דיא הפלה פון יצחק ויין צו אראיה אה צו זוכות דאס נאם זאל אינו צו גענון גרענקן זיך פון דעם גרענקיש פון יעקב וואס ער האט געווען אין חלום אלישע ער אה איפר אים נאם דעם פישער פון די סקאבים אה הט אים געווען די פיר סלכיות אה דעם יאך וואס וויא וועלן ליינן אויף ישראל. זאל אינו נאם גרענקן צו גענון דאך ויין זכות או וויא ער האט אים דענקסמאל גרענקט. שרייבן זעלבם צווייגן דאס גענון דיא ישראל או ווי פעלשן אה וינדענקן אים נאם וועט זאגן ווי צו פיר אומווינדען זאל ווי העלפן די הפלה פון יעקב דעם ביזר צו גרענקן. זיך יעקב וואס גרענקעניש פון דיא שבטים וום גענון אויסגרעניזט מיט ווייערע געמען. וום נאם הט גישווארן ווי זאלן גיט פלה געווען. זאל נאם ווייער פרוואנגעגן גרענקן ווי צו שטארקן שטיי על דיא ישראל וואס האפן גיטראגן די יאך שטאנגן אויב נאם הט גרעט ווי צו מאכן פאפן זאל נאם גרענקן צו אפפיה אויף ווייערע וינד דאס צו גרענקעגן פון פיר סמקדש. זיך טעקס אויף זאל נאם גרענקן דאס גרענקעניש פון דיא שטארקע זכות וום ווי גענון דער יסוד דער אוכה וואס נאם הט גאליט צו גרענקן ויערע מעשים טובים צו דיא ישראל וום האפן גשריגען אין מצרים אה הט וויא אים געווען שיי יעקב דיא שירה וואס דיא ווייערע גרענקע האפן געאגט אין ים סוף אה דיא הייליגע גאמ פון מורה אה מכות וום ניי לערנן זאל נאם גרענקן גר לין פורים דעם גרענקיש פון דיא ישראל וום האפן גוואונט אין דער מדבר אה האפן סמפל געווען דיא שיינע גאמ זאל נאם גרענקן צו דיא ישראל וום פאפאפן דיא קרפנות וום ווי גענון שרייבן מיט ווייערע לעפען פרוקר טיף הפחות דען הפיות גענון אנשטאט קרפנות. לשת נקד צו דר צייט פון ראש השנה דעם נאם וועלם אויפר דיא ביכער וום וויא דר ציילן דיא פארפארעניש זאל נאם גרענקן דעם זכות פון משה אה אהרן וום גענון גיבן צו וויינע הירשן אינו גרעקט צוא מאגן. זיך נטור דעם גרענקיש פון דעם פבור פון משה דעם

מספרים

מנה לוי

זכור: זכר עקרת. ויחן נהר. המורים. ופי' הטקה נח לוי. כחית רחם. סכנו המולדים ונפלו המטות כחן עמי: עדי פרום וערים. כשיחלל פרושים טממות: סטט יזכור. יסוד חת החל האלו סכנו תחתו: פלג עיבה אם טחלף פרים. אם נגרה על ישראל טנקס כמחלוב פלג פרים עבוד סמולו: פתרו לרחים ולמות יסוד. יזכור פתירתו ופתלו לחיה ולמות: זכר סולם חלם. זכרנו של יעקב סחול לו סולם מולך חלם. ועליו מחוללם. על חלם סכילם עמד הקד'ם סחול מחולל ולא נד המולדים סכילים לחיץ וסחול לו. ברי לרעם. פרום: ועלם. סחוללם סיוח סיו סיו חסודים תחת עול סלם ולסוף לו: בו כחלו יסוד. כיו סכנו לו סכיס סקבי'ם מפיץ סחולל כיו סלל חיקוהו המולדים כן יזכור לנו כוח ליה וסלולו סכסוד פורים: סרעיו. ישראל סכס סרעיו ועמי: כמעלם. כמעלם סרעיו ויחליו לגילם. להפעל ונחלום חלם ח. סיו וסלם. כמעלם סרעיו סחולל סחולל סלילנו נח מיד חליוהו סחול ח. חלם חועל. ברית לזכור. מע סמלמד וסרעו חל סרעיו יעקב: זכר קוטי טמות.

מספרים: לשני עפרים לצדק יזכור: זכר פבור משפן. מקום דוד שכן. פרוכים בו שפן. חסד נעורים יזכור: פיוז עם פן. ונועם קול דובן. בביר ביום סוכן. לנבונים יזכור: זכר יליד נון. ומשפטי אורי אפנון יזכרו ברנון. פלאם לזכור: יקש ברק השנון. אה הישלה לתאנון. יקשיב תחנן. חגויו לזכור: זכר פעם שופטים. ואות קציר חמים: מפיש שומים. יתהל מלזכור: מורח ארבעת שפמים. אם נענשו שפמים. מבע משפמים. אשר שם יזכור: זכר חצות לילה. ותודות משפמי לילה. חושך באישון לילה. נגנונו לזכור: הקר מפקד לילה. ונית בלתי לילה. חוק הנה יוקם נלילה. לעיתם יזכור: זכר זה זבול. אשר פבנעני חבול: נדנות סבול.

מנה לוי

בגמ: זכר עקרת. ויחן נהר. המורים. ופי' הטקה נח לוי. כחית רחם. סכנו המולדים ונפלו המטות כחן עמי: עדי פרום וערים. כשיחלל פרושים טממות: סטט יזכור. יסוד חת החל האלו סכנו תחתו: פלג עיבה אם טחלף פרים. אם נגרה על ישראל טנקס כמחלוב פלג פרים עבוד סמולו: פתרו לרחים ולמות יסוד. יזכור פתירתו ופתלו לחיה ולמות: זכר סולם חלם. זכרנו של יעקב סחול לו סולם מולך חלם. ועליו מחוללם. על חלם סכילם עמד הקד'ם סחול מחולל ולא נד המולדים סכילים לחיץ וסחול לו. ברי לרעם. פרום: ועלם. סחוללם סיוח סיו סיו חסודים תחת עול סלם ולסוף לו: בו כחלו יסוד. כיו סכנו לו סכיס סקבי'ם מפיץ סחולל כיו סלל חיקוהו המולדים כן יזכור לנו כוח ליה וסלולו סכסוד פורים: סרעיו. ישראל סכס סרעיו ועמי: כמעלם. כמעלם סרעיו ויחליו לגילם. להפעל ונחלום חלם ח. סיו וסלם. כמעלם סרעיו סחולל סחולל סלילנו נח מיד חליוהו סחול ח. חלם חועל. ברית לזכור. מע סמלמד וסרעו חל סרעיו יעקב: זכר קוטי טמות.

פירוש ע"ס

צדק וואו נאם דר פריינד האט גרענט צווישן דיא פרוכים וום אין משפן. אה דעם חסד פון ישראל אין זייער יגענד בשעת ווי גענון ארום פון מצרים דעם ווי האפן געלופט אן נאם אה זענון גאנגן אין דר מדבר. זאל נאם דאס היינט גרענקן זיך דעם האנד פאט מיט ויין פיס אה דעם זיין קול פון דעם וום דיא לוח פלעגן ווייגן. זאל דר שטארק נאם אין דעם טאג וום איז אגנפרייט צום משפם דעם גרענקן צוא דיא פארשטאנדע ישראל זאל נאם היינט דעם גרענקן זיך זיך טו דעם גרענקיש פון ווישע פון נון אה דעם גריכט פון ארים ותומים וום אעווער הכהן הט גמראגן וום דורה וויא הט טען גוויסט קלאר אישליכע ווא אן אפס זאלן דר מאגט ווערן דורה דיא הפלה דיא ווייערע פון ארים ותומים זאל נאם גרענקן. יקש דעם שפרכולעג פון דעם גלאציגן שארפן שווער דעם איז דר שוף אה ער איז אום גענון גווארן צו מאכן קלאגן דיא ישראל. זאל נאם פיר געסן דעם נעמען פון ישראל ווינע גרענקע צו גרענקן. זיך פיס דאס גרענקיש פון דיא גומע שופמים אה דר צייבן וואס שטאל הקביא הט גמאן דעם בשעת ווייץ שנים הט ער גמאכט רעגיגן אין אלווערין פאט פוכות ווי זאל נאם הייליג דיא נארוישקייט פון ישראל ווי גיט צו גרענקן. סיה אעצה דעם מירקייט פון דיא פיר שפעקע ספעטים וום אין פסוק שטייען (סגד יעקב דוד ויהי רוח) אה ישראל דארפן מיט ווי גשטראפט ווערן זאל נאם גרענקן דיא משפמים פון דר מורה וום ער הט ווי גגענין דורה ויער זכות ווי מציל צו ויין. זיך הטה דעם גרענקיש פון דוד המלך וום ער פלעגט אויף שטיין האלפע נאכט לובין נאם פאר ווינע געזע זאל נאם גרענקן ויין גואגן צו ישראל אין פינקסרין גלאת פבל וום איז גיבן צו דר נאם. זיך ספק די פארשטאג וום נאם מאכט אויף די עבודות וום מען מאט פיי נאכט זאל נאם דר לייקט פוכות הקרפנות וום קען הט ווי פיר גרענקט אויף דעם מופת פיי נאכט. דעם זענן פון דר הורה וואס דיא ישראל לערנן פאט אה נאכט. זאל נאם גרענקן צו דר לייקט ויערע פינקסרעניש. זיך דיא גרענקיש פון דעם כוח סמקדש וואס ער איז איין משפון אויפער מינע עבודות דיא וינד פון ישראל וואס ער ליינעט זאל נאם מער גיט גרענקן: זעם כחל אויב עס איז ארום אצארן וויא אין דור סמאל צו פיר דארפן דיא וועלם. זאל נאם גרענקן ויין הקמחה וום ער הט צו גואגט בשעת דר סמל הט

מספרים

מנה לוי

זכור: זכר עקרת. ויחן נהר. המורים. ופי' הטקה נח לוי. כחית רחם. סכנו המולדים ונפלו המטות כחן עמי: עדי פרום וערים. כשיחלל פרושים טממות: סטט יזכור. יסוד חת החל האלו סכנו תחתו: פלג עיבה אם טחלף פרים. אם נגרה על ישראל טנקס כמחלוב פלג פרים עבוד סמולו: פתרו לרחים ולמות יסוד. יזכור פתירתו ופתלו לחיה ולמות: זכר סולם חלם. זכרנו של יעקב סחול לו סולם מולך חלם. ועליו מחוללם. על חלם סכילם עמד הקד'ם סחול מחולל ולא נד המולדים סכילים לחיץ וסחול לו. ברי לרעם. פרום: ועלם. סחוללם סיוח סיו סיו חסודים תחת עול סלם ולסוף לו: בו כחלו יסוד. כיו סכנו לו סכיס סקבי'ם מפיץ סחולל כיו סלל חיקוהו המולדים כן יזכור לנו כוח ליה וסלולו סכסוד פורים: סרעיו. ישראל סכס סרעיו ועמי: כמעלם. כמעלם סרעיו ויחליו לגילם. להפעל ונחלום חלם ח. סיו וסלם. כמעלם סרעיו סחולל סחולל סלילנו נח מיד חליוהו סחול ח. חלם חועל. ברית לזכור. מע סמלמד וסרעו חל סרעיו יעקב: זכר קוטי טמות.

מוסף ליום א של ראש השנה

עוד כל יזכור : זעם ממבול . אם יצא לחבול . זכרון רוח בור . לחמלה יזכור : זכר
 נבוא כל פועל . בקו ופסע ועל . ואם במרד ואם במעל . רב חסד יזכור : ואם טוב
 ואם רע אשר בו יזכר . ומה יזכר . בסאתה מלזכור : זכר נתיים . עד כמה הם
 תיים . הן למות אם לחיים . מי מי יזכור : המון שאון ברואים . יעברו לפניו
 כמריאים . הלא כמו ראוים . לכל אחד יזכור : זכר נלות ועושר . בצורת וחישר .
 דופי וגם יזכר . בדין הוא יזכור : דבר גדול וסתר . בגנינות וסותר . כי חסד ויתר
 לקצב יזכור : זכר נגונים לישב . במדבר וישב . נשם ורוח לנשב מהיום יזכור :
 זכר גרון להקשב מעם שמוחשב . גליות להשב . ביום תקע יזכור : זכר בבל וחימת
 קרב ומלחמה . בקנע חומה . לחומת ים יזכור : באדם ובבהמה . אם דקנס מהימת
 בצור קול הימת לאדמה יזכור : זכר אמונה וספק . און שים וספר . אות פקודת

משה לוי

יזכר . כל אלס דומת כל חסד עוד : זעם ממבול אם יצא לחבול .
 אם יצא ועם מלא ס' לחבל את הטול' כמו כבוד המבול ספיס
 כחאון : זכרון יצא טול לחבל יזכר . יזכר את חסד המון
 לחמלה . סבו כחמס מלחמת כבית : זכר וסב כל פועל בקו ועלם
 יול . זכרון ויסת כל כל אלס יעל ממקל : זלם כמדר ובמל .
 אלס יכירו שישת שפבו כמדר ובמל : רב חסד יזכר . יזכר
 כמדר רב חסד שישת שפבו כמדר : זלם סוב וזלם רב חסד יזכר .
 יזכר . שגולתו אל אלס חסד יקדס כי זין טוב וזין רע : ומהו
 יזכר . חסד וזמן סבו כמדר יזכר . כחמסו סכמסלס מלזכר
 מול למדה אלס מדר כמד : זכר . כל כל ספיס הקניס
 עד כמה סס חיים : סן למות סן לחיים יזכר יזכר יזכר יזכר
 כל ספיס כלבון חיות . כין שגור פליס חיים כין מיתס כן סוף
 גולתו עד כמה סס חיים : סטון מי כמריאים . חסד סטולס עוברין
 יזכר כחמסו סמסו סמסר לוחס כחמסו ס' חסד . זכר סס
 שוכרים : סלס כמו ראוים לכל אתר יזכר . יזכר לכל אתר כחמסו
 : זכר דלת וטוב . מי יער ומי יזכר : כלום וטוב . רעב

פירוש ל

אוף נהערט אין חשון ער ואל קער ניס פארדארבין דיא וועלם און נאל דך דער באריסן זיך נח דאס
 גרעניש פון דיא באווערונג פון אלע ווערקן ווערט אלץ ארוף אוף דער קראם און און דער וואג און
 אויב די שאל מיט וויךר שפענקייט און עבירות וועט איךר ווענין . ואל גאם גרענקן זיין גרום חסד
 ארוף צוא לייען און דיא שאל פון מצות דאס דיא ואל איךר ווענין . ווא סוב אוב עם אין גוטע מעשים
 אדר שרעקטע מעשים וואס פארעפן זיך אין פענקלישן זון זיין צייט טעם סוקד אים דיא באזאלן . ואלסאן
 גאט ניט גרענקן אים צו באזאלן מרה קנדר קדה . זיך מתיס דס גרענקיש פון די לעבעדיגע ביי וואסן
 זי ואלן לעבן סייא צום טוט סייא צום לעבן טוט הקבצה אלע לעבעדיגע היינט גרענקן חסו שאן דיא
 באזעע סייגע באשפעעיש וועלן איךר פארין פאר אים אזוי ווי דיא שאף און וויא יערין קוקט אוי
 וועט ער אים גרענקן . זיך מיה וישי דאס גרענקיש פון ארמייט און רייקייט . פון הונגר את
 באקייט פון שרעקטע מעשים און פון רעקסארטיגע וועט גאם אין דין גרענקן . דער גלי אלערלי
 זאכן ווס ווערן נאמן גלויי אדר בסטר אדר ווס גס ואל גבוועס אדר ווס עם ואל צו פראקן ווערין וואס
 עם ואל זיין גטיקערט אדר גקערט צו דעם געזעטן נאג ראש השנה גרענקט ער אלץ : זיך גטיס דס
 גרענקיש דיא גערטער צו לאון גוואקסן אין דר סדרר אדר אין אפאנאוואקסס לאנד צו לאון רענין און
 ווערן צו סאכן ווענין דס אלץ טוט גאם היינט זיין טאג גרענקן . זיין חקייט גאם ואל פיר געטן דיא
 הפלות פון דעם פאלק ווס גרענקן נאקס נאקס דיא פיר סרביגע יזכר אלס אום צוא קערין קיין וירושלים
 ואל גאם גרענקן דעם מאג וואס זיך בלאון זיך באל וחסד דאס גרענקיש פון דיא שרעק און צאלן און
 סלקחה ווס אין ווערן בשעת חורבן און דס צוא שפאלטינג פון דעם סויער פון וירושלים ואל עם גאם
 גרענקן צו באזאלן צו דר שטאם צור וואס דר זיס איז ארום איתר וויא אסיע . גאטס יבסקה אוב עם
 איז גנור נאקסן אסחוקה אוף פענקלישן אדר אוף בהמות . ואל גאם גרענקן צוא דיא עדר דעם
 פסאקען בייקענדיגן קול פון דיא הפלות ישראל . זיך וישיה דאס גרענקיש פון עדר קייט את

פאלשקיים

מוסף ליום א של ראש השנה

זכר . לרנעים יזכור : חיו אם לזול אם לזקר . אם למעט אם לעקר . אנוש
 בדרדוק וחקר . למשפט יזכור :
 אתה זוכר מעשה עולם ופוקד כל יצורי קדם . לפניך נגלו כל
 תעלומות והמון נסתרות שמבראשית . כי אין שכתה לפני כסא כבודך .
 ואין נסתר מנגד עיניך . אתה זוכר את כל המפעל וגם כל היצור לא
 נכתר ממך : הכל גלוי וידוע לפניך יי אלהינו צופה ומביט עד סוף כל
 הדורות . כי תביא חוק וזרון להפקד כל רוח ונפש . להזכר מעשים
 רבים והמון בריות לאין תכלית מראשית כזאת הודעת ומלפנים אותה
 גלית . זה היום תחלת מעשיך וזרון ליום ראשון כי חוק לישראל הוא
 משפט לאלו יעקב : ועל המדינות בו יאמר איזו לחרב ואיזו לשלום
 איזו לרעב ואיזו לשובע ובריות בו יפקדו להזכירם לחיים ולמות : מי לא
 נפקד בהיום הזה . כי זכר כל היצור לפניך בא . מעשה איש ופקודתו
 ועלילות מצעדי גבר . מחשבות אדם ותחבולותיו ויצרי מעללי איש :
 אשרי איש שלא ישפחה וכן אדם יתאמץ בך : כי דורשיך לעולם לא
 יבשלו ולא יכלמו לנצח כל החיים בך : כי זכר כל המעשים לפניך
 בא ואתה דורש מעשה כולם : וגם את נח באהבה וזכרת ותפקדתו ברבר
 ישועה ורחמים בהביאך את מי המבול לשתת כל בשר מפני רוע
 מעלליהם . על כן זכרנו בא לפניך יי אלהינו לתרבות ורעו פעפרות
 תבל וצאצאיו כחול הים : כפתוב בתורתך וזכור אלהים את נח ואת כל
 החיה ואת כל הבהמה אשר אתו בתיבתו יעבר אלהים רוח על הארץ
 וישופו המים . ונאמר נישמע אלהים את נאקתם וזכור אלהים את בריתו
 את אברהם את יצחק ואת יעקב : ונאמר וזכרתי את בריתי יעקב ואת את
 בריתי יצחק ואת את בריתי אברהם אופור והארץ אופור : וזכרתי
 קדשך כרתוב לאמר זכר עשה לנפלאותיו הנון ודרתם יי : ונאמר סרף גרין
 לידאו יזכור לעולם בריתו : ונאמר וזכור להם בריתו וינתם פרוכ
 חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כרתוב לאמר הלוד וקר את באוני ירושלים
 לאמר כה אמר יי וזכרתי לך חסד נעורך אהבת כלולותיך לכתך אתרי
 במדבר בארץ לא זרועה : ונאמר וזכרתי אני את בריתי אותך בימי
 נעורך והקומותי לך ברית עולם ונאמר הכן יקור לי אפרים אם יקד

משה לוי

וכנס : דפי וגם יזכר . חסד וחסד : כין סוף יזכר . סל יזכר
 כיום סרדוקר גליוספר כמות וסתר . כין לבטח כין להרוס : די
 חסד ויזר . כין ספיס לו די חסדיו כין ספיס לו מותרת : לקוב
 יזכר . סל יזכר כמדת וסלקתו : זכר נעוים לטב . סרלול
 שגונים ומסופוסים כלל סל סקיס זכר סקיס לוחס כבוד
 פליס לטב . כמדבר וטב . כמדברות לו סכוב : גסס וזול לטב .
 סלך גסס סמס וסלך לטב סרול סל . סמסו יזכר . סקסיו
 ססס' : כין לטקיי מעס סמו טוב . סקסיס סחמלת : כרון .
 חסס סחמסו סמו : גליות לטב כיום חקט יזכר . יזכור סיוס
 כיום חקט' לטבי גליוטו : זכר כול וחסד קרב ומלחמס . זכרון
 לרות שפכו עליו כחלת . וחסס ומלחמס : כיקוס חוסס . וחסמ
 יזכר סמסו סמסו לטמס יזכר . סל סל אלס יזכר לטמס סמסו
 חוסמס : סלס ס' . סמסס . סל סוקס סמסו וסמסו : כול
 קול סמס . חוק סקול סמסו מלפקת סל יזכרל : להחניס יזכר .
 יזכר ואל לחני' וזכר . סל מטיס סמסו כין מעט סל סמס .
 חוסס וזכר : זכר פוען סמס וספר . סמסו וזכר וזלס סמסלס

משה לוי

אלס סקל חוסס : לוח וכל אלס סוכרים כחמסו לפני לוח : סקלת טקר גרמיס יזכר :

פירוש ל

פאלשקיים ווס דרדך ווערן און דרדך ריינן און דרדך ווערן ווס עם ניערם וענין פרי סארטן און נאמן און
 פארצייקנס סייט עם גאם אלע וויילע גרענקן . ווא סול סייא עם ואל זיין וואלוויל אדער מייער . זיא
 פלאצן אדר אום ציא רייסן ווערט אלץ גנור דרדך דעם מענקשן ווס סייס נאכוכלג און פאלשקיים
 סיס אים גאם צום סקסס גרענקן :

יעשועים כי מדי דברי בו זכור אומרנו עוד על פן המז מעי לו רחם ארדמנו נאם י :

אלהינו ואלהי אבותינו וזכרנו בזכרון טוב לפניך ופקדני בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם וזכר לנו יי אלהינו את חברית ואת החסד ואת השבועה אשר נשבעת לאברהם אבינו בהר המוריה ותראה לפניך עקודה שעקד אברהם אבינו את יצחק בנו על גבי המזבח וכבש רחמי לעשות רצונה בלבב שלם פן יכבשו רחמיך את בעסק מעלינו ובמחנה הנדול ישוב חרון אפה מעמך ומעירך ומנהלך . וקיום לנו יי אלהינו את הדבר שהבטתנו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור : וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים לעיני הגוים לחיות להם לאלדים אני יי : כי זכר כל הנשפחות אתה הוא מעולם ואין שכחה לפני כסא כבודך . ועמדת יצחק לזרעו (של יעקב) היום ברחמים תזכור : ברוך אתה יי וזכר חברית :

ותקנין חסרת תשח' תרת ואומרים היום הרח עולם :

היום הרח עולם היום יעמיד במשפט כל יצורי עולמים . אם פגנים . אם פעקדים אם פגנים רחמנו פרחם אב על בגים . ואם פעקדים עיניו קה תלויות עד שתתנו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש :

שבת מא' זה ארשת שפטי ערב לפניך אל רם נשא פניו וסאון סבים וקשיב קטר הקצתם . ותקבל ברחמים וברצון סדר וברותתו :

אשר דעי בצדקת לפועלי צדק אשאה משפטי צדק . קול להרים בשופר : אין קורא בצדק רודף צדק אקרא שמעה צדק . בקול בלול בשופר : בנתי במרעיל מרהוק שאת דעי . במי תרועה בידעי בקול מתן שופר : בו בתריעי . ארצה לי רועי באמצע ורועי בקול פח שופר :

מטה לוי

אשר דעי . חסין דמיו : בלדקת לועלי . לסקי' סעול וטכ' לחי לח' לו זק' סעול מסע' זק . חקקה מוט טיטכ' לי סעס' זק : קול לסרים כשופר חרים קלי כחפתי קול כשופר : אין קול בלדק דודף זק זק . אין אים טיטל לטלול פח סק' ללדק : כי אין מי בודף לח' לזק לעוט כחמוט זק . טעס זק קול כול כשופר . כקטית טע זק כחפלה זק .

פירוש ג' ש

אשר דעי ריא ריד פון אונרע לעפען זאל אנגענעם ויין פון ריד דודר את דר רובער נאם וס דו מערקסט און הארקסט קוקסט און פר געמקט דעם קול פון אונרע תקיעות . ותקבל און דו נאקט צו געסין מיט רחמנות און מיט נאמן ויילן ריא שבחים וס מיר האפין גואגט וועגן דיא וברונות : אשר דעי זקדק און טוא באשראקטן ריא גרעכטיקייט גרעכט צו געבן מיין פאלשער צו בעסן מיך צו משפטן מיט צדקת רייב און און מיין ז' מיט תפלה און וי'א דם קול פון שופר : אין קרא קיינער קען גיט פעסין נאכא אונגע גרעכטיקייט קיינער נאנט ויך גוט נאך גרעכטיקייט און פעט דיע נאם דר גרעכטיקייט קען צוא מיין תפלה וס און אים גמישט מיט דעם קול פון שופר : בנתי גודדי און האב פון שפאן מיט מיין וויסן צו דיין סיינע גראנקן צו נאם פון דר וויסן און האב באשראכט אום צו ביידן מיין תפלה מיט די שאלונג און מיט דעם קול וס דר שופר גיט ארום : ס גודדי און און

גשתי ביום דין להתנבח בדין . גולה עומק הדין . בקול קפאון שופר : גזירת דת ודין . אם חיבתי בדין . גרוני יעקב מזרע דין בקול עם שופר : דרוש והעל רמיה לפני מרית דעת לרמיה . קול חובש שופר : דרוש לכרויה . בעד נבריה דרוז לכל בריה . בקול העברת שופר : הכשל בנאפוף . בורח גפוף . הצג בריב צפוף בקול חרדת שופר : הוענש באפוף . ושב היות הפוף . הועילו לב בפוף בקול כפיפת שופר : ואם שוד יעלו . וברין יליו . וצדק ירוין לאחוז בקול חיל שופר : וכמו מכנים בזו . ומוציא בזו . וכן מגו יגוז . בקול רוח שופר : זה מכל קולות . אשר במקלות . וקק לקהלות . קול תקע שופר : וזממי עקלקלות . מדויבי מקלות . ועו בגודע מקלות . בקול שבע שופר : הי מכל ענה . יום

מטה לוי

אשר דעי סח קול שופר ורחם סילט' : בנתי סר . גולס עומק דין גלות ולסיר עומק דין : בקול קפאון שופר . כוסית געלי קול כשופר : גזירת דת ודין . גרוני יעקב : כמילול תפלי יעב' עומק דין בקול . תפלו : סס שופר . דרוש והעל רמיה לפני מרית דעת לרמיה . קול חובש שופר : דרוש לכרויה . בעד נבריה דרוז לכל בריה . בקול העברת שופר : הכשל בנאפוף . בורח גפוף . הצג בריב צפוף בקול חרדת שופר : הוענש באפוף . ושב היות הפוף . הועילו לב בפוף בקול כפיפת שופר : ואם שוד יעלו . וברין יליו . וצדק ירוין לאחוז בקול חיל שופר : וכמו מכנים בזו . ומוציא בזו . וכן מגו יגוז . בקול רוח שופר : זה מכל קולות . אשר במקלות . וקק לקהלות . קול תקע שופר : וזממי עקלקלות . מדויבי מקלות . ועו בגודע מקלות . בקול שבע שופר : הי מכל ענה . יום

פירוש ג' ש

ועל שאין מיט דעם שופר וועל איה איבער געטין נאם וואס ער פיסערט מיך . ער וועט שטארקן מיין קראפט אנגעגען דעם שטן מיט דעם פח (מיט דעם זכות) פון דעם קול שופר : גשתי ביום דין און טוא געגען און יום הדין גרעקערט צו ווערן אין דין צו זוכת פר נאם וס אנשפלקט דו טיפגעניש פון דין בזכות דיא אנשפלקעגן פון דעם קול פון שופר : יגרת דת ודין און עס און ארום דיא גזרה פון גזירות און דין דאס און בין שרדיג און דין זאל דיא תפלה פון מיין האלדן און האלטן דעם שלעכטן דין מיט דעם זכות פון קול שופר : דרוש פאן קעם און ברענג און דעם פלאסטר (דיא רפואה) פון דיא טבה טאך וויסן די צו שלאגענע אלק דיא הוינג דורך דעם זכות פון קול שופר : דרוש געריה ישראל וס וועגן פון שמיסן און גרוז ווייל וי'א האפין גרינג און גער . פעסין נאם ער זאל פריי מאכן אלע פאלשע גש פון שטראף בזכות דעם קול פון שופר בלאן : היכלי גנאפוף דר וס און גשברוקלעט גוארין מיט דר עכירה פון גיארף מיט דעם האלדן פרעטדע גער און ער ווערט גשמעלט צום משפט ווערט ויין הארץ גרדיקט מיט תרפה דורך דעם שרעקליכען קול פון שופר (וואס און מערער און תשובה) : היינט באפוף און אז ער און גשטראפט גוארין איבער וי'נע עכירות מיט צארין און ער טוט תשובה און ווארט ויך ריין פון ריא וי'נר העלפט אים דיא הגנעה פון ויין גיבויגעס הארץ זאל אן גיטמן ווערן מיט דעם קול פון דעם גיבויגעס שופר : וס שוד געלן און און דער עין פון גילה האט אים גמאכט פרייגן . און אין דין און נעט ער אים פון גריסן דר עין וועט מקטרג ויין און אים און ער וועט דוסין אנגיירפן גרעכטיקייט ער וועט טאן תשובה דורך דיא צימירנש פון קול פון שופר וס פגניס כו וועט ויין און וי'א דם קול פון שופר וס גייט פון און וי'ט ארין און פון דער אנדרר וי'ט ארום און וועט דר קראג פון דעם בעל תשובה אועק מיין וי'נר פון קול שופר . די אין דעם טאג דם נאם גמאכט דם פון אלע קולות וס וועגן נהקעט גוארין פיא קהלות ישראל אונזן יאר מיט דיא תוצרות ואן וי' טייג

זה שנה . תקיף לשושנה . לקול היות שופר : הבהו משונה . שנה
 מראשונה . המא כל השנה . דחות בקול שופר : טבע ברכות השע .
 מיל שופרות השע . מהור מהם ישע : בקול דת שופר : מנה גדוני דשע .
 בשוכם מפשע . מוריתם השעשע . בקול שוע שופר : יושב משור פר .
 ומאיל חמשיפור . יום המסופר לקול הרוש שופר : יקש יופר . וסופן
 יוהפר יושר לב יושפר . בקול שפור שופר : בעת הם התקעים . גיא
 מבקיעים . כרבים משקיעים . בקול שאון שופר : כל המון מרעים . בחיל
 מתרועעים . באשר הם מתרועים . קול ירע בשופר : לקולו ביוקשב .
 יובעת כל מושב . לרעים כסער יושב . בקול סערת שופר : ליודעו
 יושב לאות טוב יתחשב . לעת יתחשב . בקול בעם שופר : מואסיו

מטה לוי
 יר כרע סמוק ומסית לחשוף ופר ויטול וסמקתו יום וכלס :
 וס כסופר : לקול היות שופר . לזכרון סוללו לחיות מרודס או פ"י
 סופר : חתנו סמוק סניס מלחמה . חכה סניס כל ר"ס סמוס
 ונדולה מרלבוט . סחכה סלחטו סול סחקקו לתקופ סוכד סוכר
 סכחלוס קר ו גדולה יתר : חטל כל סכס דלות בקול סופר .
 לדחות בקול סופר חטל כל סניס : עכס כרסת חכס מול סופרות
 חכס . מלכות כרסת סכטנו סחיסו סכספת סוסק ע' כרסת סס
 סכד ע' קלות סופר : סטור ססס יע בקול דת סופר . סק"ס
 סטור יע וקל סטרול סלום סטורס לטוע קול סופר ויחיס
 סכופר : סוף לער רשע . סכס עטולי כרסת : סרית סכספת .
 יסוריס כל סכספת יקובל סכספת : בקול סופר . בקול סכס
 וסכופר סכספת יע סכר . סכר פר . סקריק חלס סרלכון :
 וסכופר סכספת יע סכר . סכר פר . סקריק חלס סרלכון :
 וסכופר סכספת יע סכר . סכר פר . סקריק חלס סרלכון :
 וסכופר סכספת יע סכר . סכר פר . סקריק חלס סרלכון :
 וסכופר סכספת יע סכר . סכר פר . סקריק חלס סרלכון :

פירוש פ"ט
 הערין דעם קול פון שופר בלאון . וסר עקלולת דיא ווס סראכמן פיוע קרופע נראקן אד דיא וירניגע
 וואס וענין ווערט צו פר שטיי גענוען פר ציקערט וועלן וועהנדיג וויא דיא רשעים ווערן צו פראכין
 הערענדיג דעם קול פון שופר של משיח : מי דר לעבדיג נאם דעם טאג ראש השנה פון נאקנין
 יאר פר ענדרט ער דעם אים פאר שריפן צוא ישראל דס ווי זאלן אין אים הערן קענט דיא גאולה דעם
 קול פון שופר . הייזו סטאג דיא צווייטע ליישאפט ווס דר טאג דעם פון נאם איז נאך גרעסער פר דיא
 ערשטע . דס ער פר שטאקס די וינד פון נאקנין יאר מיט דעם קול פון שופר וואס מען פלאקט היינט
 סכס כרסת עס וענין געשליסן געוארן גיין ברכות אין היינטיגן סוסף קעגן דיא גיין הקיעות ווס אין דר
 תורה שטייט דער רייזר נאם זאל ויך קערין קמפל צו ויין דיא חספה מיט דעם קול פון שופר ווס ער
 דעם גלאקן צו פלאקן סוף דיא שטיין פון דיא ווס וענין איין גריכט מיט עבירות אז ווי וועלן הלשכה טאן
 פון זיענע וינד ואלסמו רייניגען אג הייליק ויער וואנד מיט דעם שרייענדיג קול פון שופר יעב סוף
 סוין חספה זאל קערן ויין פון דעם קרבן ווס אדם הראשון דעם פאריק געוען אפ פון דעם שיינס ווירד
 ווס אברהם דעם מקריב געוען אין דעם טאג וואס ווערט דער ציילט דיא מעשים פון דיא סענישן אין
 דעם געטם הודיע ווס מען פלאקט שופר זעט ישר דאס שמרוכליג פון דער דיע זאל פר ששערט ווערין
 און דר שטן זאל פאר שעפט ווערן . דיא רעכט פארטיגע הארץ זאל פאר דיר באשיינט ויין מיט דעם
 שיינס קול פון שופר קעט און וויא אין דר צייט אז ישראל האבן שופר געלאקן ביי דר שטאט נירחו וענין
 דיא מערן צוא שפאלטן געוארן דיא מיערן פון דיא שטארקע שטעט וענין איין גייען געארן דורך
 דעם פרייסונג אג שטארקן קול פון שופר גל דעם גרויס און דעם קול פון שופר היינט קולו גייעט אז
 ווערין מיט ציערניש בלשעה וויא וועלן הערין שאלקענדיק דעם קול פון שופר היינט קולו גייעט אז
 מען וועט דר הערן דעם קול פון שופר וועלן דר ישראל ווערין אלע ויער פון דר וועלט פאלק וועלן

להבקיע בוגדיו לקעקע . מורדיו דהשקיע בקול חזק שופר : מאריך
 בהתקע מקצר בהבקע . מרע ותוקע בקול שלוש שופר : נותן אמות .
 מדפיז אמות נוסו נואמות מקול בוך שופר . נותן תומות . משבית
 מלחמות . נוהם כהמות . קול שאג שופר : סודו בגלה . בסין לסגלה .
 סיס מגילה . בקול הלוך שופר : סוד יום גאלה . בחשפו לדגולה ששון
 ונילה . קול ישמיע שופר : עשור דוחה עונג מדהה . עבירות ממחה .
 בקול צרח שופר : עונות מוהה עבדות מאחה . עבירות מנחה . קול
 הצור שופר : פגור והסעיר גדולת שעיר . פשעיו תעיר בקול קולות שופר :
 פתחו העיר תשקיע ותבעיר . פחד רב וצעיר . מקול המות שופר : ציון
 רמוז אות . שופרות שלש מאות . צותה במדרין דאות . בקול שתוף שופר :

מטה לוי
 סופר חתוכט חלקי רק סוסר כל . מואסיו לטקיע . לטקיע
 ולסכר סרשעס סמוססס סו ית' : בוגדיו לטקיע . לפקוד סכוגדי
 סו : מורדיו לטקיע . לטקיע סמורדים סו : בקול חזק סופר .
 ס"י קול סחוק כל סוסר : סחרין סכספת . כסופר תקיס סחרין
 ס"י חרוטת : סקול סכספת . כספרים סול סקול וס"י סול
 סרעו וסוקע קול סלום סופר . וכן סכס ג' ספמים בקול סופר :
 סוין חרוטת סחרין חרוטת . קול סוסר כל סקריס יתן חרוטת וסוין
 לספרים : סו סו סלחמות . סד סלחמות סו לו סו סו סו סו סו
 נפסכס : סקול סך סופר . סקול סרסוב סופר : סתן חרוטת סו
 סחג סופר . קול סחגת סופר סכסר סרוטת וסכספת וסכסל סלחמות
 וסכס סכספת סלום סכספת סו סו : סודו סגלה ססין . סלכר
 גילה סוד סרוטת לעס סלחמות סס סו : סיס סניס . סיס וסגור
 ססורס סכספת וסילק סכספת סוסר סס"ס סכספת סו סו סו סו סו
 סכר סכספת סוסר סול סוין לסילוק סכספת וסכס סכספת סוסר

פירוש פ"ט
 געשערעקט ווערין מיט דעם שפארעכנדיגן קול פון שופר . ליידי צו די ווס ווייסן נאם צו ערין וועט דר
 שופר ויין צו איין צבת ער וועט גרעכניגט ווערין פר אגאון צייקן עס וועט ויין אצייט וואס ישראל וועלן
 זיך פאנעצן אין ויער לאנד דורך דעם באפעל ווס וועט קומן מיט דעם קול פון שופר היינט . סאגט
 די ווס פר זאכסן נאם וועט ער צו שפאלטן ויענע פעלשער וועט ער אים רייסן ויענע ווירד שפענער וועט
 ער סאבן פר זיגן מיט דעם שפאלטן קול פון שופר היינט . סאגט וועהן קען פלאקט לאנד די תקיעה
 מען פלאקט קרין דיא שברים דר נאך פלאקט מען איין הריעה אג נאך דעם ווירד אהקעה און פלאקט
 מען דריי קאל מיט קול פון שופר . ס"ס משיח דר שופר פון משיח וועט געבן פארבט ער וועט סאבן
 שרייען פעלער ווס ווירד שפענען אין נאם איינר צום אנדערן וועט זאגן אנשלוסן פון די צו סליאנג ווס
 דר קול פון שופר זאגט אן סתן חרוטת ער וועט צו שמוכן דיא סווערין ווס שיינן פון איין אגער צווישן
 פעלער און וועט סאבן דיא סלחמות זאלן אויף הערין עס וועט פראכן און וויא דערס דר שרייענדיג
 קול פון שופר . ס"ס נקלה אן נאם דעם ויין סוד פון דר תורה כגלה געווען אויף דעם פארט ס"ס צו ויין
 גליקע פאלק ווערין דיא נגאמט פון דר תורה פאצייכנט אג באשיינט געווארן דורך דעם קול ווס איז
 גגאנגן פון שופר . ס"ס יום נקלה אן סוד פון דעם טאג פון דר גאולה בלשעה ער וועט אנשפאלטן ווערין
 צו ישראל וועט דר קול פון שופר סאבן הערן פרייד אג דאס . ישר ויהי חזק שופר פלענט דרום
 ויין יום כפאר אין יאר פון וינד אג פלענט דוחה ויין שבת אז ראש השנה איז נאפלן און שבת פלענט
 מען אין גיית סקנדל גלאזן שופר אג עבירות ווערין אג געקעט מיט דעם שרייענדיגן קול פון
 שופר . ששה סוף דיא וינד מעקט ער אג דיא עברים סאכט ער גלייך צו דיא הערין בוסן הויכע איז
 לאום וויא רעגן פון ויער ארבייט דורך דעם קול פון שופר וואס מען פלענט אים וינד סרומויטן .
 ער וועט צו פרעה מיט שמוקעס . די גרויקקייט פון עקלק ווס קומט ארום פון עשו ויענע וינד זאלסמו
 דר ווערן מיט דיא קילות פון שופר . ס"ס יתד דיא סוין פון דיא הופט שטאמט פון כפל זאלסמו סאבן

צפצפו צבאות. פשרו פלאות. ציר כעש נפלאות. בקול ערב שופר:
 קול הללויה. בארקא הלשה. קולות מתן שלשה. קולות בנתגר בשופר.
 קרן משלשה היום לזכר אשלשה. קרוא עוד שלשה. עתיד בקול שופר:
 רחשתי עליות ועיני תלויות. ראות פגום גליות. בקול גדול שופר:
 רביעית היות. ליקוד להיות. רשף שלהביות בקול להב שופר: שנה
 תעורר לשלם גמול לצורך. שאנו תפורר בקול גבורות שופר: שושן
 תדרר: נאלה תברר שוכנים תזכר בקול הערת שופר: תשור מחרמון.
 לרועע אדמון. תשלג בצלמון. בקול המון שופר: חו הצעד פבישימון.
 במתן אמון. תשמיע בארמון. קול קורא בשופר:

ארת

מטה לוי

פנתחת ומתכרת עם קול סופרות וכו סימן זאת לשלול
 פנתחת את חריכות לעתיד כחפית שפר: לפני זכאות. זכאות
 יבואל דכו סרס: ככרו פלוחת. ככרו פלוחת טעם ס' נפלות.
 או חמרו סרס: בקול פרק שופר קול הלשה בלרקת הלשה. יבואל
 טסס חומס הלשה כין השכדי טכניס ונארץ חומס טחניס.
 קולות מתן טלס: לזכר: קולות כחמו כאמר. כחמן חומס
 טסס טמלס כחמך: קרן טמלס. קולת מתן חקיות טל
 טלס טלס: סרס לזכר אלכס. כי לעתיד כחמן קטן גליות סרס
 גר' ג' קולות חס ככר חקטט כר טחניס לנלכות וכוטות: קרוא
 ט' וחקרא טוד טלס. זכר לקול שופר טחמך זכר לטל
 טפרות טחמך טחמך לרקטט חמד ככום גליות וחל טחיות כו
 חל טחניס וחל לטפרת חמן: רחשתי עליות. דכרתי כלי
 טחניס: ומי תחיות. חמלס לראות חום גליות כחחקטט כאמר
 זדול. (סרלכ'י): רכשיס חיות. חמלס טוכדי טכניס: ליקוד

פירושים

פר ויקן אה פר פרענין סאך דר שרעקן גרום אה קליין דורף דעם פרומענדיגן קול פון שופר. דין
 כה את אציינין אה אפענויי אוף דיא פעלה פון שופר לעתיד לבא וענין דיא דרייא האנדערט שופרות
 נום גרעון סיס וינגע דרייא האנדערט לייט האבן מיט זיי פלאונדריג איין נטמן דיא סלקה פון סרון
 אה דר גשריי פון סרון איז גפלונג צו נאמן מיט דעם קול פון דיא שופרות. עקטו צבאות דיא אידעשע
 חיל האבן דענסט סאל גואנט דיא שירה או זיי האבן גועהן דיא וויקער וום דר פאשפר האם גאמן
 גקלאות מיט ישראל דורף דעם ויסן קול פון שופר. על הוישה דר קול פון דיא שונאכע אוקה ישראל
 וום ויא איז גשוואכט אויף דר ועלם וערסט גגענין מיט דרייערלייא קולות פון שופר. או וויא דיא
 קולות וום וענין גגענין גווארן גשעת סתן תורה מיט שופר: כן פשוטה דרייערליי חקיות טוא איד
 היינט מיטן שופר גלאן צו איין גר אוף דיא דריי סאל וום וענין אן גכייט צוא פלאן סיקן שופר
 של משיח. רחשיי איד האב הפלה גאמן צו דעם אויפןשטן אה טייב אויף סייגע אויגן צו גאט צוא
 ועין דיא איין נאמלאנג פון גלות דורף משיח מיט דעם קול פון גרוקן שופר. רביעית סיה דיא אוקה
 וום הם תרוב נאכט דעם בית הסקלש וום אוף איר קט גיווין דיא פירשע חיה ועלכע דנאל האם
 גועהן אין סתום. ואל ויא וערן צוא אבראנד פלאפענדיגע קליין דורף דעם זכות פון קול שופר וואס
 כשעת סתן תורה איז ער גי: קיין סיקן פלאם פייער. שש חמדי דוא נאלסט ויה דר וועקן פון שלאף
 צו פאצאלן אפאצאלאנג צו עסקל דעם פאליידיקער ויין שאאלן נאלסט צו פגעקן מיט דעם שטארקן
 קול פון שופר. שישן דיא ישראל וום זיי וענין גיגליגן צוא ארום נאלסט דר ליון דיא נאליה נאלסטו
 ענטקעקן דיא סתים וום וענין איין דר עדר נאלסטו מאכין יסין דאם הויפט דיא נאלסט וויא לעבריי
 סאכין מיט דעם דר וועקענן קול פון שופר. קשר פערטן דוא נאלסט קוקן פון דעם פארן חיסון
 צו פגעקן עסקל וואס קוקט ארום פון עשו דוא נאלסט קול מאכין וויא שנייא דעם סיקן גינגס און
 נאלסט פון דארטן ארויף פגענין דיא וויקער מיט דעם פרומענן פון קול שופר. חמדי גבישיסן דוא
 נאלסט פרעקן אה גיין זיווין און ווי דוא ביסט גנאנגן מיט אינזע עקטרין אין דר סדר געת
 סתן תורה דוא נאלסט לאען הערן אקול ויא אין בית הסקלש אשופר צו נאמן צו וויאן דר פר שמקיע
 ישראל אה סתה סתים צו ויין:

אתה נגלית בענין כבודה על עם קדשה לדבר עמים
 מן השמים השמעתם קולה ונגלית עליהם בערפלי
 מזהר. גם (פל) העולם כלו חל מפניך ובריות בראשית
 חרדו ממך בהגלותך מלפנינו על הר סיני ללמד לעמך
 תורה ומצוות ותשמיעם את הוד קולה ודברות קדשה
 מלהבות אש: בקולות וברקים עליהם נגלית ובקול שופר
 עליהם הופעת: פפתוב בתורתך ויהי ביום השלישי
 בהיות הבוקר ויהי קולות וברקים וענין כבוד על ההר וקול
 שופר חזק מאד ויחדר כל העם אשר במחנה: ונאמר ויהי
 קול השופר הולך וחזק מאד משה ידבר והאלהים יעננו
 בקול: ונאמר וכל העם רואים את הקולות ואת הלפידים
 ואת קול השופר ואת ההר עשן וירא העם ויגעו ויעמדו
 מרחוק: ובדברי קדשה כתוב לאמר עלה אלהים
 בתרועה יי בקול שופר: ונאמר בהצוצרות וקול שופר
 הריעו לפני המלך יי: ונאמר תקעו בחודש שופר בבמה
 ליום חגנו: כי חזק לישראל הוא משפט לאלהי יעקב:
 ונאמר הללויה הללו אל בקדשו. הללויה פרקיע עוז. הללויה
 בנבחרותיו הללויה פרוב גדלו: הללויה בתקע שופר. הללויה בנבל
 וכנור: הללויה בתוף ומחיל. הללויה במנים וענב: הללויה בצלצלי
 שמע. הללויה בצלצלי תרועה: כל הנשמה תהלל יה הללו יה:

ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כל יושבי תבל ושוכני ארץ
 כגשוא גם הרים תראו וכתקוע שופר תשמעו: ונאמר ותהי ביום ההוא
 יתקע בשופר גדול ובאו האובדים בארץ אשר והנדהים בארץ מצרים
 והשתחו לוי בחר הקודש בירושלים: ונאמר ווי עליהם יראה ויצא
 כפרק חצו ואדני יהוה בשופר יתקע והלך בסערות תיכון יי צבאות יגן
 עליהם. בן חגן על עמך ישראל בשלומך:
 אלהינו ואלהי אבותינו תקע בשופר גדול להרותנו ושא גם לקבץ
 גלותינו. וקרב פוארנו מבין הגוים ונפצותינו כנס מירפתי ארץ. והביאנו
 לציון עירך ברנה ולירושלים בית מקדשה בשמחת עולם: ושם נעשה
 לפניך את קרבנות חובותינו כמצוה עלינו בתורתך על ידי משה עבדך
 מפי כבודה כאמר:

